

Выступление Главного советника временного правительства Народной Республики Бангладеш г-на Фахруддина Ахмеда

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление Главного советника временного правительства Народной Республики Бангладеш.

Главного советника временного правительства Народной Республики Бангладеш г-на Фахруддина Ахмеда сопровождают к трибуне.

Председатель (*говорит по-английски*): Я рад приветствовать Главного советника временного правительства Народной Республики Бангладеш г-на Фахруддина Ахмеда и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Ахмед (Бангладеш) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы от имени моей делегации от всей души поздравить Вас с Вашим заслуженным избранием на этот высокий пост. Я также хотел бы выразить особую признательность Ее Превосходительству шейхе Хайе Рашед Аль Халифе и Генеральному секретарю Пан Ги Муну за их мудрое и преданное руководство.

Недавние события, произошедшие в Бангладеш на фоне наших усилий, направленных на выполнение взятого нами обещания построить демократию в интересах нашего народа, вызвали большой интерес во всем мире. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы рассказать международному сообществу о накопленном нами за последнее время опыте в области укрепления демократии. Мы поняли, что обеспечение демократии — это отнюдь не явление, а непрерывный процесс. Демократия — это не только участие в голосовании и смена правительств, это также и социальная справедливость, подотчетность и расширение прав и возможностей народа.

Те, кто следил за событиями в Бангладеш в течение последних нескольких месяцев, знают, что временное правительство пришло к власти в январе этого года в условиях создавшегося в стране политического тупика. Ткань нашей демократии была разрушена в результате долгих лет коррупции, которая приобрела поистине катастрофические масштабы. Повсеместное разочарование нынешним

статус-кво привело к росту политического насилия. Это, в свою очередь, нарушило течение повседневной жизни и разрушило веру общества в возможность проведения заслуживающих доверия выборов. Кроме того, мало кто надеялся, что сомнительные выборы могли положить конец циклу насилия. Поэтому 11 января этого года было введено чрезвычайное положение с целью покончить с продолжающимся хаосом и начать новый этап в развитии страны.

Нашей конституцией предусматривается, что беспартийное временное правительство действует в качестве связующего звена между двумя сменившимися друг друга правительствами. Наша задача состоит, прежде всего, в обеспечении проведения свободных и справедливых выборов, и мы полностью привержены выполнению этой ответственности. Однако наша страна извлекла из собственного тяжелого опыта урок, согласно которому выборы — это не просто череда голосований, выборы должны быть неотъемлемой частью динамичного и непрерывного процесса, посредством которого народ свободно выбирает своих руководителей.

За прошедшие два десятилетия в Бангладеш прошли три процесса выборов, однако, демократия в нашей стране была серьезным образом подорвана в результате распространения пагубной коррупции. К разгулу коррупции привело отсутствие системных институциональных гарантий. В результате сложилась избирательная система, основанная на принципе «победитель получает все», в рамках которой «дележ добычи» происходил настолько неприкрыто и стремление победить было настолько велико, что произошла безнадежная поляризация политического процесса, обусловившая полное бессилие даже обычной системы управления. С ростом выгод, получаемых в результате победы на выборах, возрастали и расходы, связанные с обеспечением победы, что привело к созданию порочного круга, главным стержнем которого стала коррупция. Таким образом, в процессе достижения победы на выборах коррупция служила одновременно и средством, и целью. Для подъема духа демократии в нашей стране, а также проведения свободных, справедливых и значимых выборов, мы должны, прежде всего, добиться искоренения коррупции и насилия в нашей политической жизни.

Принципы обеспечения демократии и правопорядка — это не теоретические концепции, они

должны претворяться в жизнь в рамках действующих государственных учреждений. В Бангладеш те самые учреждения, которые составляют основу демократии, были подорваны в результате существующей коррупции. Перестройка этих учреждений и восстановление у населения доверия по отношению к ним посредством проведения значимых реформ — это поистине геркулесова задача, но это задача, которую мы не можем позволить себе не решить и которую мы непременно решим.

В Бангладеш ответственность за проведение свободных и справедливых выборов несет избирательная комиссия. Временное правительство провело ревизию деятельности комиссии, обеспечив ее независимость и наделив ее более широким мандатом. Избирательная комиссия по собственной инициативе объявила о сроках подготовки к проведению следующих парламентских выборов, запланированных на конец 2008 года. Наша администрация намерена обеспечить проведение выборов в установленные сроки. Мы собираемся использовать все ресурсы правительства в рамках этих мероприятий.

Наше правительство осуществило реорганизацию независимой комиссии по борьбе с коррупцией, с тем чтобы она могла вести эффективную борьбу в этой области. Мы наделили комиссию широкими и неограниченными полномочиями, включая оперативную независимость, — не только в отношении задержания лиц, замешанных в коррупции, но и в отношении принятия сдерживающих мер. В первый месяц после прихода к власти наше правительство присоединилось к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции, что явилось ярким свидетельством нашей твердой приверженности борьбе с этим явлением.

Осуществление положений Конвенции будет не только содействовать сокращению масштабов коррупции в Бангладеш, но и поможет нам вернуть хранящиеся за границей добытые нечестным путем посредством коррупции финансовые средства. Лица, причастные к коррупции, должны понять, что им не удастся уйти от ответственности. Мир демонстрирует сплоченность в борьбе с коррупцией, и сегодня Бангладеш обязуется стать активным партнером в этой борьбе.

Одним из наиболее важных элементов действующей демократии является независимая судебная система. В Бангладеш низшие органы судебной вла-

сти и уголовного преследования традиционно подчинялись органам исполнительной власти правительства вопреки конституционному принципу разделения властей. Несмотря на то, что независимость судебной системы являлась частью политического программного документа предыдущих правительств, стоявших у власти последние 15 лет, все они неоднократно отказывались выполнять данные публично по этому вопросу обещания. В знак признания важности независимости судебной системы для верховенства права переходное правительство в первый же месяц своего пребывания у власти предприняло необходимые шаги по полному разделению исполнительной и судебной ветвей власти. Мы также провели у себя, в Бангладеш, реорганизацию Комиссии по вопросам государственной службы и Комиссии по субсидированию университетов с целью восстановления неполитического характера этих важных институтов.

Одним из центральных элементов демократии являются политические партии. Их подотчетность и подлинный демократический характер остаются крайне важными условиями для функционирования демократии. В ответ на требования народа в главных политических партиях их руководство провело различные реформы, и благодаря взаимодействию реорганизованных партий с перестроенными правительственными учреждениями наша страна будет двигаться вперед.

Бангладеш подтверждает свою неизменную приверженность защите универсальных и неотъемлемых прав человека. Всем обществам, приверженным демократии, необходимо признавать и обеспечивать соблюдение прав человека. В Бангладеш борьба с коррупцией и укрепление верховенства права идут рука об руку с защитой прав человека. Поэтому переходное правительство приняло решение о создании национальной комиссии по правам человека для обеспечения соответствия наших законов и государственных институтов международным стандартам и нормам в области прав человека. К сожалению, предыдущие правительства уклонялись от того, чтобы предпринять этот важный шаг.

Бангладеш по-прежнему полна решимости неустанно проводить кампанию по борьбе с международным экстремизмом и терроризмом. Недавно мы присоединились к Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. Бангладеш также является участником всех конвенций Органи-

зации Объединенных Наций по борьбе с терроризмом, что является свидетельством нашей приверженности борьбе с терроризмом во всех его формах. Внутри страны мы приняли жесткие меры против групп боевиков и их покровителей. В частности, мы категорически отвергаем утверждения тех, кто для оправдания терроризма прикрывается исламской риторикой. Бангладеш твердо привержена сдерживанию религиозного фундаментализма во всех его проявлениях.

Наш опыт по восстановлению к правительству доверия очень актуален для международного сообщества. Стоящие перед нами проблемы существуют сегодня не только в Бангладеш. Ведь в развивающихся странах демократия не является полной гарантией благого управления. Аналогичные проблемы, связанные с политическими нарушениями, злоупотреблением властью и коррупцией, существуют во многих других странах. Это в первую очередь относится к постконфликтным и переходным обществам, где широко распространено недоверие. Мы считаем, что лучшее понимание наших задач и, что более важно, наших усилий по восстановлению политических и социальных институтов, может служить ориентиром для других стран, находящихся в аналогичных ситуациях. Бангладеш, например, представляет собой эффективную модель гражданского и военного сотрудничества в области предупреждения конфликтов. Наш опыт в урегулировании кризисов мог бы пригодиться многим переживающим кризис странам и зарождающимся демократиям.

Одним из способов поделить опытом в области управления является наше активное участие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Мы являемся одной из стран мира, активно и постоянно предоставляющей для них войска. За свое участие в этих операциях наши миротворцы удостоились одобрительных отзывов. Мы уверены, что Бангладеш будет и впредь играть лидирующую роль в многоплановых операциях по поддержанию мира. Мы готовы и в будущем при проведении таких операций полностью обеспечивать их «пакетами для развертывания». Мы также по-прежнему активно участвуем в усилиях Организации Объединенных Наций по миростроительству в постконфликтных обществах.

Мы горячо приветствуем своевременную инициативу Генерального Секретаря по реорганизации

Департамента операций по поддержанию мира. В мире происходит естественный переход от мониторинга за поддержанием мира к реализации многоплановых задач в области миростроительства, демократизации и развития. Как одна из стран, наиболее активно предоставляющая войска, мы убеждены, что страны, предоставляющие войска, должны быть справедливо представлены и играть более заметную роль в развертывании и принятии других стратегических решений.

Эволюция Организации Объединенных Наций продолжается и поныне. Наша общая задача заключается в том, чтобы повысить в современном мире роль Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она выполнила обещание Дага Хаммаршельда, который сказал: «Настанет день, когда люди, посмотрев на Организацию Объединенных Наций, ясно осознают ее значение». В докладе Генерального Секретаря по вопросу общесистемного согласованного подхода содержится в этой связи несколько полезных рекомендаций. Однако мы считаем, что при проведении реформ основное внимание должно уделяться требованиям по достижению целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Мы признаем, что темпы осуществления реформы следует наращивать постепенно.

Мы должны думать о том, что необходимо Организации Объединенных Наций для содействия развитию с точки зрения финансовых и человеческих ресурсов. Учитывая то, что развивающиеся страны очень сильно различаются по своей политической, административной и социальной структуре, при проведении реформ нужно учитывать это разнообразие и дать возможность отдельным странам самим определять структуру присутствия Организации Объединенных Наций на страновом уровне, уровень представительства различных органов Организации Объединенных Наций и их страновые программы. Мы не должны размывать отличительные особенности отдельных органов Организации, а также подрывать их полномочия, независимость и институциональную целостность.

В начале этой недели мы обсуждали исключительно важный вопрос изменения климата. Мировые лидеры подтвердили нашу общую приверженность решению проблемы глобального потепления. Бангладеш в этом отношении особенно уязвим, учитывая то, что когда уровень воды в Бенгальском заливе поднимается всего лишь на один метр, до

30 процентов нашей территории затопляется. Негативные последствия глобального потепления, уничтожения лесов и роста соленосодержания уже ощущаются в Бангладеш. Наводнения стали ежегодным бедствием. В этом году наводнения причинили населению нашей страны особо тяжкие страдания. Несмотря на то, что наши граждане способны им противодействовать и что быстрая мобилизация ограниченных ресурсов нашей страны помогла нам преодолеть кризис в этом году, мы предвидим, что в будущем делать это станет сложнее. Поэтому мы настоятельно призываем к укреплению международного сотрудничества в интересах решения проблемы глобального потепления и его последствий.

Все большее признание получает тот факт, что либерализация торговли способна стать эффективным инструментом в процессе экономического развития. Для наименее развитых стран соотношение торгового и валового внутренних продуктов составляет в среднем около 58 процентов, тогда как для многих стран — членов Организации экономического сотрудничества и развития — примерно 25 процентов. Эти статистические данные показывают, что наименее развитые страны находятся в намного большей зависимости от торговли, чем их развитые партнеры. При выходе на рынки развитых государств Бангладеш наряду со многими другими наименее развитыми странами сталкивается со значительными тарифными и нетарифными барьерами. Режимы мировой торговли должны обеспечивать беспрепятственный доступ на рынки всех товаров из наименее развитых стран и распределение выгод от прогресса между всеми людьми в мире.

Как представитель государства, в котором на площади, примерно равной площади штата Нью-Йорк, проживает 140 миллионов человек, я должен подчеркнуть важность миграции для наших усилий в области развития. Для многих жителей Бангладеш и других развивающихся стран временная трудовая миграция является возможностью обеспечить себя средствами к существованию и покончить с нищетой. Если мы намерены добиться к 2015 году снижения уровня бедности наполовину, мы должны активизировать наши усилия по обеспечению свободного передвижения рабочей силы. Международное сообщество признает существование важнейшей связи между миграцией и развитием. Отрадно, что на проведенном в июле этого года в Брюсселе глобальном форуме по проблемам ми-

грации и развития тема миграции была должным образом обсуждена в качестве приоритетной. Мы также должны активизировать наши усилия по защите прав трудящихся-мигрантов. Мы хотели бы придать импульс процессу либерализации услуг на рынке труда. Мы призываем к возобновлению международных усилий в рамках Всемирной Торговой Организации и других форумов с целью содействия свободному передвижению трудовых ресурсов.

В заключение позвольте мне еще раз заявить о полной приверженности моего правительства демократии и защите прав человека. В Бангладеш мы провозгласили обязательство укрепить благое управление, верховенство права и активизировать процесс развития. Мы полны решимости провести в сроки, утвержденные нашей независимой избирательной комиссией, свободные, справедливые и представительные выборы и твердо вести нашу страну по пути демократии. Мое правительство полностью привержено обеспечению всестороннего и необратимого выполнения инициатив по проведению реформ. Граждане Бангладеш демонстрируют свое единство во имя достижения процветающего будущего для своей страны и всего мира.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить главного советника переходного правительства Народной Республики Бангладеш за его заявление, с которым он только что выступил.

Главного советника переходного правительства Народной Республики Бангладеш г-на Фахруддина Ахмеда сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Княжества Андорра г-на Альбера Пэнта

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Княжества Андорра г-на Альбера Пэнта.

Премьер-министра Княжества Андорра г-на Альбера Пэнта сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-французски*): Для меня большая честь приветствовать премьер-министра Княжества Андорра Его Превосходительство г-на Альбера Пэнта и пригласить его выступить перед Ассамблеей.